

## 34

## protocole

## Protocole de la 34<sup>e</sup> assemblée générale de la SSSH, 2018

Stéphane Mayor, Secrétaire

**Lieu:** Palais des Congrès – Bienne,

**Date:** Jeudi 21 juin 2018

**Début:** de 09h12 – 09h57

1. A 09h10, l'assemblée générale est déclarée ouverte par Esther Michaud, Vice-Présidente. Les membres et les représentants des entreprises présentes, de même que l'équipe de traduction sont salués.
2. Frédy Cavin est excusé. Toute l'assemblée lui souhaite un prompt rétablissement.
3. Les scrutateurs sont désignés: Antonio Di Iorio et Nicole Berset  
Nombre de bulletin de vote délivré: 90
4. L'ordre du jour est approuvé à l'unanimité (90 voix).
5. Le Procès-verbal 2017 (FORUM n° 2/2017, page 34) est accepté à l'unanimité.
- 6.1 Le rapport annuel 2017 du Président a été envoyé avec la convocation à l'assemblée générale. Il n'y a pas de questions, il est approuvé à l'unanimité.
- 6.2 Raymond Jourdain présente les comptes centraux 2017 qui présente une perte de CHF 34'983.47. Aucune question n'est posée.
- 6.3 Esther Michaud donne lecture du rapport des vérificateurs des comptes.

6.4 Les comptes centraux 2017 sont approuvés à l'unanimité et l'assemblée donne décharge à l'unanimité au comité central et aux vérificateurs des comptes. Au nom de toute la société, Esther Michaud remercie Raymond Jourdain pour le travail fourni.

### 7 Modifications des statuts

7.1 Art. 1, Nom et siège: la modification est acceptée à l'unanimité

7.2 Suppression de l'article 2 e: la modification est acceptée par 87 voix et 3 abstentions

7.3 Art. 7, alinéa 2 Fin de l'affiliation: la modification est acceptée à l'unanimité

7.4 Art. 12, alinéa 1: la modification est acceptée à l'unanimité

### 8 Election du comité central

8.1 Hervé Ney est élu Président avec 77 voix, 7 non et 6 abstentions

8.2 Esther Michaud est élue Vice-Présidente avec 73 voix, 13 non et 4 abstentions

8.3 Steeve Mathey-de-l'Endroit est élu caissier avec 80 voix, 1 non, et 9 abstentions

8.4.1 Tiziano Balmelli est élu avec 81 voix, 2 non, 7 abstentions

8.4.2 Frédy Cavin est élu avec 72 voix, 10 non, 8 abstentions

8.4.3 Norma Hermann est élue avec 76 voix, 7 non, 7 abstentions

8.4.4 Stéphane Mayor est élu avec 58 voix, 14 non, 18 abstentions

8.4.5 Jürg Schnurbusch est élu avec 84 voix, 0 non, 6 abstentions

8.4.6 Johannes Schole est élu avec 78 voix, 3 non, 9 abstentions

### 9 Budget

9.1 La fixation de la cotisation des membres passifs à CHF 300.– est acceptée à l'unanimité.

9.2 L'assemblée délègue la révision des comptes de la société pour 2018 à la société OPES à l'unanimité.

9.3 Le budget 2018 présente une perte de CHF 33'250.00. Il est accepté à l'unanimité

10. Les objectifs pour l'année 2018, mentionnés dans le rapport annuel 2017 du Président, n'ont suscités aucune question.

11. Aucune proposition individuelle n'a été envoyée.

L'assemblée générale est levée à 09h57 |